

☰ নূহ | Nuh | نُوح

আয়াতঃ ৭১ : ২৫

📖 আরবি মূল আয়াত:

مِمَّا خَطِيئَتُهُمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

📖 অনুবাদসমূহ:

তাদের পাপের কারণে তাদেরকে ডুবিয়ে দেয়া হল অতঃপর আগুনে প্রবেশ করানো হল; তারা নিজদের সাহায্যকারী হিসেবে আল্লাহ ছাড়া আর কাউকে পায়নি। — আল-বায়ান

পাপের কারণে তাদেরকে ডুবিয়ে দেয়া হয়েছে, পরে তাদেরকে দাখিল করা হয়েছে আগুনে, অতঃপর তারা আল্লাহকে ছাড়া কাউকে সাহায্যকারী পায়নি। — তাইসিরুল

তাদের অপরাধের জন্য তাদেরকে নিমজ্জিত করা হয়েছিল এবং পরে তাদেরকে দাখিল করা হয়েছিল আগুনে, অতঃপর তারা কেহকেও আল্লাহর মুকাবিলায় পায়নি সাহায্যকারী। — মুজিবুর রহমান

Because of their sins they were drowned and put into the Fire, and they found not for themselves besides Allah [any] helpers. — Sahih International

২৫. তাদের অপরাধের জন্য তাদেরকে নিমজ্জিত করা হয়েছিল এবং পরে তাদেরকে প্রবেশ করানো হয়েছিল আগুনে, অতঃপর তারা আল্লাহ ব্যতীত অন্য কাউকেও সাহায্যকারী পায়নি।

তাকসীরে জাকারিয়া

(২৫) তাদের অপরাধের জন্য তাদেরকে (বন্যায়) ডুবানো হয়েছিল[১] এবং পরে তাদেরকে প্রবেশ করানো হয়েছিল আগুনে, অতঃপর তারা কাউকেও আল্লাহর মুকাবিলায় সাহায্যকারী পায়নি।

مِنْ خَطِيئَاتِهِمْ أُيُّ: مَنْ أَجْلَهَا وَسَبَبُهَا أُغْرِقُوا بِالطُّوفَانِ (فتح) مَا 'মা' শব্দটি অতিরিক্ত। مَا 'মিস্মা' مما [1] (الفقير)

তাকসীরে আহসানুল বায়ান

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন